31994R3315

1994 12 31 EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS L 350/9

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 3315/94

1994 m. gruodžio 22 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 3118/93, nustatantį sąlygas, kuriomis vežėjai nerezidentai gali teikti krovinių vežimo nacionaliniais keliais paslaugas valstybėje narėje

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. Stojimo aktą, ypač į jo 169 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi dėl Austrijos, Suomijos ir Švedijos stojimo 1993 m. spalio 25 d. Reglamentas (EEB) Nr. 3118/93 ([1]) turėtų būti iš dalies pakeistas, kad dalis Bendrijos leidimų kabotažiniam vežimui būtų skirstomi ir paskirti Austrijai, Suomijai ir Švedijai;

kadangi, atsižvelgiant į 9 Protokolo dėl kelių, geležinkelio ir kombinuoto transporto Austrijoje, pridėto prie 1994 m. Stojimo akto, 13 straipsnį, Reglamentas (EEB) Nr. 3118/93 nuo 1997 m. sausio 1 d. taikomas tik: a) vežėjams, turintiems Bendrijos leidimus, išduotus kompetentingų Austrijos institucijų teikti krovinių vežimo nacionaliniais keliais paslaugas kitoje valstybėje narėje, ir b) vežėjams, turintiems Bendrijos leidimus, kompetentingų institucijų išduotus kitoje valstybėje narėje teikti krovinių vežimo nacionaliniais keliais paslaugas Austrijoje;

kadangi, Bendrijai plečiantis, krovinių vežimo kelių transportu rinka didės; kadangi todėl dvylikai esamų valstybių narių turėtų būti nustatytas papildomas kiekis Bendrijos leidimų kabotažiniams vežimams;

kadangi dėl plėtimosi Reglamente (EEB) Nr. 3118/93 taip pat turėtų būti padaryta tam tikrų techninių pakeitimų;

kadangi būtina laikinai vykdyti susitarimus, sudarytus laikantis Susitarimo dėl Europos ekonominės erdvės (EEA), kad leidimai kabotažiniams vežimams 1995 m. pradžiai būtų išspausdinti laiku;

kadangi pagal 1994 m. Stojimo sutarties 2 straipsnio 3 dalį Bendrijų institucijos, laikydamosi 1994 m. Akto 169 straipsnio nuostatos, gali priimti priemones iki stojimo, kurios įsigalioja atsižvelgiant į pirmiau nurodytos sutarties įsigaliojimo datą ir pirmiau paminėtos sutarties įsigaliojimo metu,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 3118/83 šiuo reglamentu iš dalies pakeičiamas taip:

1) 2 straipsnio 1 dalies trečioji pastraipa iš dalies keičiama taip:

„Bendrijos kvota kabotažiniams vežimams – tai leidimai kabotažiniams vežimams, kurių kiekvienas galioja du mėnesius, kaip nurodyta šioje lentelėje:

Metai	*Leidimų skaičius*
1994	30 000
1995	46 296
1996	60 191
1997	83 206
Nuo 1998 m. sausio 1 d. iki birželio 30 d	54 091.“

2) 2 straipsnio 3 dalies lentelė pakeičiama šia lentele:

	1995	1996	1997	1998 m. sausio 1 d. – birželio 30 d.
„Belgija	3 647	4 742	6 223	4 045
Danija	3 538	4 600	6 037	3 925
Vokietija	5 980	7 774	10 203	6 632
Graikija	1 612	2 096	2 751	1 789
Ispanija	3 781	4 916	6 452	4 194
Prancūzija	4 944	6 428	8 436	5 484
Airija	1 645	2 139	2 808	1 826
Italija	4 950	6 435	8 445	5 490
Liuksemburgas	1 699	2 209	2 899	1 885
Nyderlandai	5 150	6 695	8 786	5 711
Austrija	0	0	4 208	2 736
Portugalija	2 145	2 789	3 661	2 380
Suomija	1 774	2 307	3 029	1 969
Švedija	2 328	3 027	3 973	2 583
Jungtinė Karalystė	3 103	4 034	5 295	3 442“

([1]) OL L 279, 1993 11 12, p. 1.

3) I ir II priedų a ir b puslapių viršuje esantis tekstas keičiamas taip:

„(Tekstas įrašomas valstybės narės, išduodančios leidimą, oficialia(-iomis) kalba(-omis) arba viena iš oficialių kalbų).“

Puslapiai c, d, e ir f išbraukiami.

4) I ir II priedo a puslapio vidurys pakeičiamas taip:

„KABOTAŽO leidimas Nr. …

krovinių vidaus vežimui Europos Bendrijos valstybėje narėje, kurį vykdo vežėjas nerezidentas (kabotažinis vežimas).

Šis leidimas suteikia teisę . . . . . .

. . . . . .

. . . . . ([2])

vežti krovinius keliais naudojant motorinę transporto priemonę ar transporto priemonių junginį kitoje, ne šio leidimo turėtojo įsisteigimo valstybėje, Europos ekonominės bendrijos valstybėje narėje bei laisvai judėti su šia transporto priemone ar priemonių junginiu bet kurioje pirmiau paminėtos Bendrijos teritorijos dalyje, kaip nustatyta Reglamente (EEB) Nr. 3118/93 ir atsižvelgiant į bendrąsias šio leidimo nuostatas.“

5) I, II ir III priedų a puslapio 1 išnaša pakeičiama taip:

„([1]) Skiriamieji šalių ženklai:

(B) Belgija, (DK) Danija, (D) Vokietija, (GR) Graikija, (E) Ispanija, (F) Prancūzija, (IRL) Airija, (I) Italija, (L) Liuksemburgas, (NL) Nyderlandai, (A) Austrija, (P) Portugalija, (FIN) Suomija, (S) Švedija, (GB) Jungtinė Karalystė (nuo 1996 m. sausio 1 d.: UK).“

6) III priedo a ir b puslapių viršuje tekstas pakeičiamas taip:

„(Tekstas įrašomas valstybės narės, išduodančios knygą oficialia(-iomis) kalba(-omis) arba viena iš oficialių kalbų).“

7 III priedo c puslapio antraštė „6 skiltis“ pakeičiama taip:

„6 skiltis: naudoti šiuos skiriamuosius ženklus:

— Belgija:	B
— Danija:	DK
— Vokietija:	D
— Graikija:	GR
— Ispanija:	E
— Prancūzija:	F
— Airija:	IRL
— Italija:	I
— Liuksemburgas:	L
— Nyderlandai:	NL
— Portugalija:	P
— Suomija:	FIN
— Švedija:	S
— Jungtinė Karalystė	GB (nuo 1996 m. sausio 1 d.: UK)

ir nuo 1997 m. sausio 1 d.:

— Austrija:	A.“

8) IV priedas pakeičiamas šio reglamento priedu.

2 straipsnis

1. Dabartinėse valstybėse narėse įsikūrusių vežėjų naudojami kabotažo leidimai iki 1995 m. birželio 30 d atitinka Reglamento (EEB) Nr. 3118/93 I ir II prieduose pateiktą pavyzdį. Suomijoje ir Švedijoje įsisteigusių vežėjų naudojami kabotažo leidimai iki tos pačios datos atitinka EEA Susitarimo XIII priedo 2 priedėlio I ir II prieduose pateiktus pavyzdžius su paskutiniais pakeitimais, padarytais EEA Jungtinio komiteto sprendimu Nr. 7/94 ([1]).

2. Esamos valstybės narės Reglamento (EEB) Nr. 3118/93 III priede nurodytą kelionės lapų knygą įrašams daryti gali leisti naudoti vėliausiai iki 1995 m. gruodžio 31 d.; kitos valstybės narės šias kelionės lapų knygas savo teritorijoje priima iki 1995 m. gruodžio 31 d. Iki tos pačios datos Suomija ir Švedija gali leisti naudoti EEA Sutarties XIII priedo 2 priedėlio III priede nurodytas kelionės lapų knygas žinioms surašyti su paskutiniais pakeitimais, padarytais EEA Jungtinio komiteto sprendime Nr. 7/94.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja tą pačią dieną, kai įsigalioja 1994 m. Stojimo sutartis.

([1]) OL L 160, 1994 6 28, p. 1.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1994 m. gruodžio 22 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
H. SEEHOFER

PRIEDAS

„IV PRIEDAS

VEŽIMO OPERACIJOS, ĮVYKDYTOS ..... (METŲ) ..... (KETVIRTĮ), REMIANTIS BENDRIJOS KABOTAŽO LEIDIMU, IŠDUOTU ..... (TARPTAUTINIS VALSTYBĖS SKIRIAMASIS ŽENKLAS)

Pakrovimo ir iškrovimo valstybė	Iš viso	
	Vežta tonų	Tonkilometriai (tūkstančiais)
D		
F		
I		
NL		
B		
L		
GB [1]		
IRL		
DK		
GR		
E		
P		
FIN		
S		
A [2]		
Iš viso vežta kabotažu:		

[1] Nuo 1996 m. sausio 1 d.: UK.
[2] Žinios apie Austriją pateikiamos nuo 1997 m. pirmojo ketvirčio.“